

**DIEU ET MON DROIT.**

ST. BONIFACE, JEUDI, 20 SEPTEMBRE, 1977.

21 Mar. 1877. 100



## LE "METIS."

Joué, 20 Septembre, 1877.

Nous donnons aujourd'hui à l'exclusion de toute autre matière un compte rendu abrégé de la réception vraiment triomphale qu'a reçue dans le diocèse des Trois-Rivières, Son Excellence, Mgr. Conroy, Délégué Apostolique. Les hommages rendus, l'empressement de populations, les expressions de foi et de dévouement au St. Père, la beauté des adresses, et surtout le caractère élevé des réponses, tout cet ensemble d'enthousiasme religieux est vraiment consolant et magnifique à contempler. C'est une nouvelle page historique dans les annales de la Foi du Bas Canada.

Son Excellence le Délégué Apostolique en Canada.

La réception de Son Excellence Mgr. Conroy par le diocèse et la ville des Trois-Rivières, le 28 août dernier, a surpassé en enthousiasme et en démonstrations publiques, tout ce que nous avons vu depuis longtemps sur pareil sujet.

Son Excellence s'était embarqué à Québec à bord du *Québec*;

"Au moment, dit le *Journal des Trois-Rivières*, où le vaisseau franchissait les limites du diocèse des Trois-Rivières, il était signalé de la Pointe de St. Pierre par une vigoureuse canonnade et le joyeux carillon des cloches; les deux rives du fleuve s'illuminaient simultanément à la lumière de grands bâchers placés de distance en distance.

En face de l'Eglise de St. Pierre un brillant feu d'artifice fut tiré, et pendant un instant, le promontoire sur lequel elle était assise parut tout en feu. Une multitude de feux de gloire enflammés, lancés des bosquets qui la couronnent, à une hauteur de 150 pieds, décrivaient des courbes gracieuses et se repandaient sur la rive en gerbes de lumières.

En face de St. Pierre, le pont de Batiscau présentait un coup d'oeil non moins imposant. Les bureaux de la Cie. du Richelieu étaient ornés avec goût et illuminés aux lanternes chinoises. Une foule immense stationnait sur le quai, et, à l'arrivée du vapeur, les joyeuses fanfares de la bande harmonique de St. Geneviève et les acclamations enthousiastes de l'assemblée, saluèrent le Délégué Apostolique.

Le Revd. M. Bouchard de St. Geneviève, accompagné de M. le Préfet du comté de Champlain, se rendit sur le bateau et demanda à Son Excellence la permission de lui présenter une adresse de bienvenue de la part des habitants du comté.

Son Excellence voulut bien se prêter gracieusement à cette demande, et M. D. Lacourcière lui alors une magnifique adresse, à laquelle Son Excellence répondit, en français, par quelques paroles très-sympathiques.

Le vapeur reprit alors sa route au milieu des acclamations prolongées de la foule qui était au comble de la joie d'avoir en l'occasion de présenter ses hommages au représentant du St. Père.

Le village de Champlain bâti sur la même rive du fleuve, présentait un aspect également gracieux. Chaque demeure était illuminée, et au milieu du village on voyait une grande croix de feu qui évoquait le

souvenir de la prise de possession du pays par Jacques Cartier au nom de l'Eglise, et de la royauté trichrétienne de France.

Plus loin, c'était la paroisse du Cap de la Madeleine qui prenait part à la démonstration en faisant une brillante illumination à l'embouchure du St. Maurice. Sur la rive opposée, les habitants de Gentilly, Beaucourt et Ste. Angèle avaient suivi le passage du vapeur en allumant de grands feux qui reflétés par les ondes limpides du fleuve, produisaient un effet grandiose.

Enfin le sifflet du vapeur annonça que l'on était en vue de la ville des Trois-Rivières. A l'instant même, tous les édifices, les massifs d'arbres et les quais qui bordent le fleuve, se revêtirent de mille couleurs brillantes et variées, sous l'effet magique des feux de Bengale; les cloches de la ville sonnèrent à toute volée, la bande trifluviennaise fit entendre une brillante fanfare, et une foule immense se pressa aux abords du débarcadere.

Après cette démonstration préliminaire, et pendant que le vapeur s'avance majestueusement, le Boulevard et la rue du Platon s'emparaient tout à coup et plusieurs centaines d'hommes, portant des flambeaux, formèrent une haie ardente jusqu'au débarcadere. Le vapeur s'arrêta, et le Délégué Apostolique met pied à terre au milieu des acclamations de la foule; il est accueilli par le Très Révd. Chs. O. Caron V. G., Son Honneur le Maire et M. Turcotte député de la cité, qui le conduisent au carrosse qui l'attend et y prennent place avec lui. Les acclamations redoublent, la bande entonne l'hymne à PIE IX et le cortège, précédé d'un piquet de pompiers à cheval et de la procession aux flambeaux, entre dans la cité par la rue du Platon.

Des myriades de lumière scintillaient de toute part au milieu de la verdure. La façade des maisons et des édifices est illuminée avec un goût exquis, une richesse extraordinaire et décorée d'inscriptions de bienvenue, et de devises religieuses et nationales. Les couleurs de l'Irlande y figurent à côté de l'écusson Pontificale et du drapeau Britannique qui porte sa noble devise: "Dieu et mon droit." Toute la ville est littéralement inondée de lumières. Sur le Parcours suivi par la procession, qui traverse les rues du Platon, Badam, St. George, Notre-Dame, Bonaventure, Royale, Alexandre, Hart, St. Joseph et DesChamps, une série d'arcs-de-triomphe d'un style élégant, ornés de verdure et de banderoles artistement disposées, toutes rayonnantes de mille feux aux nuances variées, offrent un spectacle impossible à décrire. Ajoutez à cela l'enthousiasme de la multitude qui accompagne le cortège ou fait haie sur son passage, les brillantes fanfares musicales et le langage délicat des devises qui font de chaque décor un interprète des sentiments d'une population toute catholique à la vue du représentant du Vicaire du Christ, et vous comprendrez que la plume ne peut donner une idée parfaite d'une pareille démonstration.

Nous regrettons de ne pouvoir transcrire ici tout le beau compte du *Journal*, ainsi que la magnifique adresse du Maire de la ville, M. J. N. Boreau à Son Excellence; mais on nous saura gré de reproduire en entier la réponse si remarquable de Mgr. Conroy:

AUX CATHOLIQUES DE LA VILLE DES TROIS-RIVIERES.

Messieurs,

Je vous remercie sincèrement de la bienvenue toute cordiale que vous venez de me souhaiter, en qualité de Délégué du Saint-Siège dans la Puissance du Canada.

Les possesseurs de la terre ont, il est vrai, cessé de protéger ce Siège que le Christ avait donné pour centre à l'unité religieuse. L'un après l'autre, chaque gouvernement a abandonné la cause du Saint-Père, et ainsi laisse-t-il à combattre toute une armée d'ennemis acharnés contre les libertés de l'Eglise. Mais au milieu de toutes les douleurs qui ont assailli le cœur de Pie IX, Dieu lui a ménagé une source de consolation et de courage dans l'amour qu'il rencontre chez tous les catholiques de la terre. Dans l'histoire de l'Eglise, on ne trouve peut-être pas une époque où les fidèles ont été plus soumis aux Evêques, et les Evêques au Souverain Pontife, et on peut dire avec certitude que cette charité qui unit les cœurs de tous les catholiques, ne s'est jamais manifestée d'une manière plus éclatante que de nos jours.

Dans ses paroles, dans ses actes, le Canada, si catholique, a prouvé que dans le dévouement au Saint-Siège, il ne le cède à aucun pays du monde. Et certes, la magnifique démonstration de ce jour, prouve qu'au Canada, Pie IX compte un nombre de ses enfants les plus dévoués, les habitants de cette ville des Trois-Rivières.

C'est avec un plaisir particulier que je salue dans votre ville, l'un des principaux établissements fondés par les Canadiens-Français; peuple dont le développement et les succès forment déjà une des pages les plus intéressantes de l'histoire de la civilisation moderne et dont on peut dire que les plus belles espérances pour l'avenir! Semblables aux enfants d'Israël, en Egypte, les premiers colons Français pénétrèrent en petit nombre dans ce pays, se développèrent graduellement et devinrent un peuple nombreux. Mais, plus fortunés que les Juifs, ils purent goûter, dans le lieu même de leur exil, les bienfaits de la terre promise. Partout au sein de vos nombreuses villes et campagnes groupées autour de vos belles églises, sur les rives de votre majestueux fleuve et à l'ombre de vos Laurentides, vit une population laborieuse, paisible et heureuse, obéissant à des lois qu'elle s'est librement imposées et toujours loyale envers l'autorité Souveraine.

Pour obtenir cet heureux résultat, que de difficultés à vaincre! que d'obstacles à renverser! que de dangers à éviter! mais à chaque page de l'histoire de vos ancêtres, je me surprends à admirer trois grandes qualités qui distinguent la race française; et je suis porté à le croire, ces qualités, dans les décrets de la Providence, ont été la source de tous vos succès. La première, c'est votre esprit de foi; vous êtes un témoignage vivant des paroles du Prophète Royal: *Beatus populus cuius Dominus Deus eius*. Votre foi a été l'âme de votre nationalité; et de même que l'âme vivifie le corps qu'elle anime, ainsi votre religion a été la protectrice et l'ennemie de votre existence comme peuple. La vigueur de vos institutions sociales, c'est aussi votre religion qui vous l'a communiquée; et si aujourd'hui la Province de Québec est forte et puissante, cette force et cette puis-

sance ont leur racine dans la religion catholique qu'elle professe.

En second lieu vous devez vos succès à votre courage. En effet, il fallait un courage héroïque, pour surmonter les obstacles que la nature elle-même opposait aux efforts des premiers colons, pour lutter contre les rigueurs du climat, pour résister aux attaques des bêtes féroces et à la cruauté d'hommes plus féroces encore. Il fallait du courage pour conserver votre indépendance en face d'une nation puissante, et lutter avec tant de vigueur que même vos conquérants étaient fiers de vous proclamer leurs alliés. Il fallait du courage pour ne jamais désespérer du salut de votre patrie dans les jours d'infortune les plus amers. Il fallait du courage pour réclamer votre juste part dans l'administration publique, revendiquer vos droits et vous faire accorder ces libertés dont on avait voulu vous dépouiller contrairement à la juste interprétation de la loi.

Tel fut votre courage, Messieurs, et vous pourrez toujours vous en glorifier, d'autant plus qu'à ces actes de courage vous avez toujours uni une grande prudence.

Déjà que je suis arrivé en ce pays, j'ai pu étudier avec plaisir l'histoire de Monseigneur Plessis, l'un des plus illustres parmi les illustres Prélats dont l'Eglise du Canada s'honore avec droit. En lui, j'ai rencontré le véritable type de cette prudence chrétienne qui a tant contribué à assurer sur des bases durables votre colonie naissante. Avec cette modération qui le distinguait, il a pu déjouer les intrigues des ennemis de sa patrie, agrandir le cercle de ses amis; puis tirant profit de toutes les circonstances il a pu conjurer à temps les dangers dont elle était menacée. Sans céder quoique ce soit aux empiétements des adversaires de l'Eglise dont il était le pasteur, du peuple dont il était le père ou le Souverain dont il était toujours le loyal sujet, ce grand homme par sa sage modération, jeta profondément les bases de votre prospérité actuelle, et en même temps vous a enseigné quels sont les meilleurs moyens de conserver et d'augmenter encore le bonheur dont vous jouissez.

Je prie Dieu de ne jamais permettre que ces trois nobles qualités, gage de toute votre prospérité, s'éloignent de vous. Je prie Dieu de toujours conserver en vous cette union de cœur et d'esprit. Sans cette union, ces avantages que vos pères vous ont achetés au prix de tant de sacrifices, ne vous serviraient en rien et disparaîtraient.

Quelque différents que soient les intérêts des diverses provinces de la Puissance du Canada, quelques différents que soient les partis politiques que vous croyez pouvoir suivre dans les matières purement civiles, soyez toujours unis. Lors qu'il s'agira de défendre les intérêts de l'Eglise et vos droits de citoyens catholiques. Mais tout en défendant vos droits propres, montrez-vous toujours les protecteurs des droits d'autrui; et ainsi vous continuerez d'être ce que vous avez proclamé tout à l'heure avec un légitime orgueil: un peuple uni, vivant en parfaite harmonie avec tous vos concitoyens, quelque soit la nationalité à laquelle ils appartiennent, quel que soit les croyances qu'ils professent.

A ce document si magnifique, nous en joignons un autre non moins remarquable à un titre différent, c'est la réponse faite par Son Excellence Mgr. Conroy, à une

adresse très-belle du clergé des Trois-Rivières par le G. V. O. Caron; Messieurs du Clergé,

Je vous remercie bien cordialement pour l'adresse que vous venez de me présenter. Je vous remercie surtout au nom du Souverain Pontife, envers qui vous exprimez des sentiments, de respect, d'amour et de dévouement sans bornes.

La Sainte Eglise Catholique est comme un grand arbre dont toutes les branches, si éloignées de la racine qu'elles paraissent, participent néanmoins à la sève vivifiante qui leur fait produire des feuilles, des fleurs et des fruits. Je vois par votre adresse Messieurs, que votre plus ardent désir est de puiser aussi largement que possible à cette source de vie, afin de la répandre avec abondance sur les âmes que la divine Providence a confiées à votre sollicitude pastorale: *Ille est clemens, ambulator in clemencia*. Vous avez la vraie secret de la force qui vous fera surmonter tous les obstacles, et vous soutiendra vous-mêmes au milieu des difficultés sans nombre du ministère pastoral.

Le grand et Immortel Pontife, dont j'ai l'honneur et le bonheur d'être le représentant dans cette Puissance, malgré mon infirmité, accueillera sans doute avec joie cette nouvelle preuve de l'attachement du clergé de ce beau et catholique pays au Siège Apostolique, qui est le centre et comme le cœur de notre Sainte Religion.

Vous pouvez compter, Messieurs, que vos paroles si pleines de foi et de pitié filiale, trouveront un écho dans son cœur paternel, et qu'en retour il fera descendre sur vous et sur toutes les âmes qui vous sont chères, cette benédiction Apostolique, qui sera pour vous à la fois une récompense de votre fidélité, et un gage assuré de succès dans votre Ministère.

St. Jean Chrysostôme, écrivant au Pape, Innocent I., au moment où la paix de son Eglise de Constantinople était troublée par des ennemis puissants et dangereux, lui écrivait que: "c'est dans le Siège Apostolique que toutes les églises affligées trouvent protection et sécurité, un port inaccessible à la fureur des flots, un trésor inépuisable de bénédictions." Depuis que ces paroles ont été écrites, plus de mille ans se sont écoulés, et chaque nouvelle année n'a fait que confirmer la vérité qu'elles expriment. Comme Pierre vivait en son successeur Innocent, il vit aussi en Pie IX; et l'Eglise du Canada, comme autrefois celle de Constantinople, trouvera dans l'autorité du Pontife Romain le défenseur de ses droits. Le fondateur de ses paix, et la source inépuisable de ses grâces spéciales dont il plaît à Jésus-Christ d'orner les églises qui sont les plus chères à son cœur.

Vous avez bien voulu, dans votre adresse, penser à l'Irlande, la patrie. Je vous remercie de la bienveillance qui vous a inspiré cette allusion. Comme premier Evêque de l'Irlande qui ait visité votre pays, je crois remplir un devoir sacré en remerciant ici publiquement au nom de ma patrie, le clergé et la population catholique de la Province de Québec, de la charité héroïque qu'ils ont exercée envers les pauvres persécutés de 1847, dont les tombeaux ont fait de la Grosse-Ile un des plus touchants monuments de votre beau fleuve.

Vous leur avez offert dans votre jeune pays un refuge qu'on leur refusa dans leur terre natale; et lorsque la maladie les eut frappés





# A V I S.

Tous ceux qui ont des Impressions a faire, feraient bien de venir aux Ateliers du Journal

## "LE METIS."

AVANT D'ALLER AILLEURS.

On Exécute a ce Bureau

TOUTES SORTES D'IMPRESSIONS DE GOUT.

Le tout se fait dans les meilleurs

Gouts et à meilleur marché que n'im-

porte ou ailleurs.

Les Bureaux sont sur la Rue Du-

meulin a St. Boniface.

### VENTE DE TERRE PAR LE SHERIFF.

Andrew G. B. Hannatyne et autres, Demandeurs,

vs. Frederick Fulcher, Défendeur.

Par et en vertu d'un Writ de Fieri Facias émané de la Cour du Banc de la Reine à la poursuite de Andrew G. B. Hannatyne, William J. Macaulay et Edward W. Jarvis et la Banque des Marchands du Canada, et à moi adressé et livré j'ai saisi et pris en exécution, tous les droits, titres et intérêts du susdit Défendeur sur les lots suivants savoir:

Tout ce certain lot ou morceau de terre et prémisses sis et situés dans la paroisse de Andrew Sud dans le Comté de Lisgar connus et décrits comme suit:

Commencant sur la rive Ouest de la Rivière Rouge à la limite nord-est du lot possédé par William McKay et John Schultz de là à deux milles à l'ouest et de là à angle droit jusqu'au lot de Francis Gibon, de là quatre chaînes à l'est le long de la limite du lot du dit Francis Gibon suivant le courant de la dite Rivière deux milles jusqu'au point de départ de la contenance de soixante-quatre (64) acres plus ou moins et enregistré suivant l'arpentage de la Compagnie de la Baie d'Hudson comme le lot No. 119 et suivant l'arpentage du Gouvernement de la Puissance, le No. 19 dans la Paroisse de St. Andrew.

Ce lot est grevé d'un hypothèque de trois cents soixante piastres et intérêts—aussi tous ses droits, titres, et intérêts sur le lot No. 265 arpentage de la Puissance, sis et situé dans la Paroisse de St. Andrew, Comté de Lisgar, du côté Est de la Rivière Rouge; borné à l'ouest par la dite Rivière Rouge, au sud par les terres appartenant ou en la possession d'un nommé Kipling à l'ouest par la limite des deux milles et au nord par les terres appartenant ou en la possession de Henry Erasmus le dit lot ayant six chaînes de front sur la dite Rivière Rouge et de la contenance de cent acres plus ou moins avec tous et chacun des droits y appartenant.

Tous ses droits, titres et intérêts sur le lot partie de No. 2 arpentage de la Puissance, dans la paroisse de St. Andrew, sis et situé dans St. Andrew sud, dans le Comté de Lisgar sud, du côté est du Grand Chemin et plus particulièrement décrit comme suit: commençant à un point du côté est du grand chemin sur le lot No. 2 d'accord avec l'arpentage d'un nommé Vaughan à douze verges de distance de la limite entre les lots d'un nommé Whitway et d'un nommé Joseph Tait, de là à l'est 69 verges parallèlement à la dite limite et à une distance de douze verges de cette limite, de là au sud et à angle droit, (69) soixante et neuf verges jusqu'à la dite limite, de là à l'ouest et parallèlement à la dite limite (69) soixante et neuf verges jusqu'au grand chemin, au point de départ, de la contenance d'un acre anglais plus ou moins. Ce lot est sujet à un hypothèque de \$2,500. Les susdits lots seront exposés en vente à mon bureau dans la cité de Winnipeg, mercredi, le septième jour de novembre, A. D., 1877 à midi.

COLIN INKSTER,

Sherif.

Per C. CONSTANTINE, Député Sherif.

D. M. Walker, Avocat des Deman-

deurs. Bureau du Sherif, Winnipeg, 2 Août, 1877.



### PROCLAMATION.

CANADA—L'PROVINCE DE MANITOBA.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

[L. S.]

ALEXANDER MORRIS, Lieut. Gouverneur.

A nos fidèles et bien aimés les Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre Province de Manitoba, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de notre Province de Manitoba, en Notre Ville de Winnipeg, qui devait se tenir et avoir lieu le quatrième jour du mois de Septembre et à chacun de vous.

SALUT.

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de Manitoba se trouve convoquée pour le quatrième jour du mois de Septembre auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents.

Sachez maintenant que pour diverses causes et considérations et pour le plus grand aise et commodité de nos bien-aimés sujets, nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de Notre Province de Manitoba, de vous exempter et chacun de vous, d'être présents, au temps susdit, vous convoquant et par les présentes vous enjoignant et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Ville de Winnipeg, Mardi le sixième jour du mois Novembre prochain, pour y prendre en considération l'état et le bien-être de notre dite Province et y faire ce qui pourra sembler nécessaire, ce à quoi vous ne devez manquer.

En Foi de quoi, Nous avons fait rendre nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Manitoba. Témoins Notre Fidele et Bien Aimé l'Honorable ALEXANDER MORRIS, Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province de Manitoba, Membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, etc., etc. En Notre Hôtel du Gouvernement à Fort Garry, le cinquième jour d'Avril dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent soixante-et-dix-sept, et de Notre Règne la Quarantième.

Par ordre,

JOSEPH ROYAL, Secrétaire Provincial.

### ACTE DE FAILLITE DE 1875.

Dans l'affaire de A. F. Westfall,

Failli.

Je John Balsillie, de Winnipeg, a été nommé Syndic dans cette affaire. Les créanciers sont priés de me faire parvenir leurs réclamations avant un mois.

JOHN BALSILLIE, Syndic officiel.

Fort Garry, 17 Août, 1877.

### ACTE DE FAILLITE DE 1875.

William J. Macaulay,

et

Edward W. Jarvis,

Demandeurs.

et

William Besant,

Défendeur.

Un bref de saisie a été émané dans cette cause.

JOHN BALSILLIE, Syndic officiel.

Fort Garry, 1er Sept, 1877.

### PROCLAMATION.

CANADA—PROVINCE DE MANITOBA.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A nos bien-aimés sujets dans notre Province de Manitoba.

SALUT.

ATTENDU que par et en vertu d'un Acte de la Législature de la Province de Manitoba, passé dans la quarantième année de Notre Règne intitulé: "Acte pour établir une Université Provinciale," il est décrété, que les dispositions du dit Acte deviendront en force aussi tôt que le Lieutenant-Gouverneur en fixera le temps par proclamation.

Maintenant nous proclamons par les présentes et faisons savoir par cette Proclamation la nôtre, donc sous le sceau et seau de notre dit Lieutenant-Gouverneur, que l'acte ci-dessus cité est et sera en force de ce jour, du contenu des présentes nos loyaux sujets de la Province de Manitoba et tous autres qu'il appartiendra sont requis de prendre connaissance et se conduire en conséquence.

En foi de quoi, Nous avons fait rendre nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Manitoba. Témoins Notre Fidele et Bien Aimé l'Honorable ALEXANDER MORRIS, Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province de Manitoba, Membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, etc., etc. En Notre Hôtel du Gouvernement à Fort Garry, le cinquième jour d'Avril dans l'année de Notre Seigneur mil huit cent soixante-et-dix-sept, et de Notre Règne la Quarantième.

Par ordre,

JOSEPH ROYAL, Secrétaire Provincial.

HOTEL DU GOUVERNEMENT,

Fort Garry, 2 Août, 1877.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur d'accepter la resignation de Richard Power, Esq., comme Inspecteur des Licences pour la Province de Manitoba.

### VENTE D'ERRE PAR LE SHERIFF

John Milnes McDonnell, Demandeur,

vs.

Roderick Campbell,

Défendeur.

Par et en vertu d'un Writ de Fieri Facias émané de la Cour du Banc de la Reine à la poursuite de John Milnes McDonnell et à moi adressé, j'ai saisi et pris en exécution tous les droits, titres et intérêts du susdit Défendeur sur ce certain lot ou morceau de terre et prémisses sis et situés dans la Paroisse de St. Andrew Nord, dans le Comté de Lisgar et Province de Manitoba, et comprenant le lot No. 130 dans la dite Paroisse, selon l'arpentage du Gouvernement de la Puissance.

Le tout sera exposé en vente à mon bureau dans la Cité de Winnipeg, Lundi, le 20ième jour d'Août, A.D. 1877, à 2 heures P.M.

COLIN INKSTER, Sherif.

Per C. CONSTANTINE, Député Sherif.

Bureau du Sherif, Winnipeg, 16 Mai, 1877.